

---

---

**WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN**  
**LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS**

---

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 98 — 2352

[98/03393]

**5 JULI 1998.** — Wet houdende vierde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting 1998 — Secties 19 — « Ministerie van Ambtenarenzaken » en 18 — « Ministerie van Financiën » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3°, van de Grondwet.

MINISTERE DES FINANCES

F. 98 — 2352

[98/03393]

**5 JUILLET 1998.** — Loi contenant le quatrième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998 — Sections 19 — « Ministère de la Fonction publique » et 18 — « Ministère des Finances » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3°, de la Constitution.

**Art. 2.** De algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 wordt, voor wat de secties 19 — « Ministerie van Ambtenarenzaken » en 18 — « Ministerie van Financiën » betreft, aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste krediettabellen.

HOOFDSTUK II. — *Diverse bepalingen*

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 juli 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Ambtenarenzaken,  
A. FLAHAUT

De Minister van Financiën,  
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen :*

*Gewone zitting 1997-1998 :*

*Parlementaire stukken.* — Wetsontwerp, nr. 1593/1. — Zaak zonder verslag.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergadering van 17 juni 1998. — Aanneming. Vergadering van 18 juni 1998.

TABELLEN GEVOEGD BIJ DE WET

LEGENDE :

*Kolom (2) :*

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

*Kolom (3) : CRIP*

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.
- P : transfert (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastatale ».

*Kolom (4) :*

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

**Art. 2.** Le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1998 est ajusté, en ce qui concerne les sections 19 — « Ministère de la Fonction publique » et 18 — « Ministère des Finances » conformément aux totaux des programmes figurant dans les tableaux des crédits ajustés annexés à la présente loi.

CHAPITRE II. — *Dispositions diverses*

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Fonction publique,  
A. FLAHAUT

Le Ministre des Finances,  
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat,

Le Ministre de la Justice,  
T. VAN PARYS

Note

(1) *Références parlementaires :*

*Session ordinaire 1997-1998 :*

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1593/1. — Affaire sans rapport.

*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance du 17 juin 1998. — Adoption. Séance du 18 juin 1998.

TABLEAUX ANNEXES A LA LOI

LEGENDE :

*Colonne (2) :*

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

*Colonne (3) : CRIP*

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses pré-financées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

*Colonne (11) :*

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

## 18 MINISTERIE VAN FINANCIEN

(in miljoenen frank)

## 18 MINISTERE DES FINANCES

(en millions de francs)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basiscallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
				1998 goed- gekeurd <i>voté</i>	huidige aan- passing <i>présent</i> ajuste- ment	1998 aangepast <i>ajusté</i>	1998 goed- gekeurd <i>voté</i>	huidige aan- passing <i>présent</i> ajuste- ment	1998 aangepast <i>ajusté</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>AFDELING 60</b>											<b>DIVISION 60</b>
<b>ADMINISTRATIE VAN DE BEGROTING EN DE CONTROLE OP DE UITGAVEN</b>											<b>ADMINISTRATION DU BUDGET ET DU CONTROLE DES DEPENSES</b>
<b>1 Interdepartementale provisionele kredieten</b>											<b>1 Crédits provisionnels interdépartementaux</b>
10 Diversen											10 Divers
Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programma's en de aanwervingen, evenals de uitgaven voor de financiering van de aankoop van gebouwen en van de infrastructuur van de Europese instellingen. (cf. art. 2-18-3 algemene uitgavenbegroting)	60 10 0103 28 62 96 33		ngk	1 707,8	—	1 707,8	1 707,8	—	1 707,8	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale et les recrutements, ainsi que les dépenses relatives au financement de l'achat de bâtiment et de l'infrastructure des institutions européennes (cf. art. 2-18-3 budget général des dépenses)
Provisioneel krediet bestemd om de personeelskosten te dekken van de ambtenaren van de Regie voor Maritiem Transport die door de herstructurering in de verschillende federale departementen zullen worden gebezigd, alsook de personeels- en werkingskosten van de dienst voor zeeverbindingen van Belgacom, ingevolge de overheveling van deze naar een geëigende federale instelling (cf. art. 2-18-10 algemene uitgavenbegroting)	60 10 0106 31 65 02 36		ngk	600,0	—	600,0	600,0	—	600,0	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir les frais de personnel des agents de la Régie des Transports Maritimes qui, dans le cadre de sa restructuration, seront occupés dans les différents départements fédéraux, ainsi que les frais de personnel et de fonctionnement du service radiomaritime de Belgacom à la suite de son transfert vers un organisme fédéral approprié. (cf. art. 2-18-10 budget général des dépenses)
Provisioneel krediet bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de « informatiemaatschappij » en het « investeringsklimaat » (cf. art. 2-18-13 algemene uitgavenbegroting).	60 10 0108 33 67 04 38		ngk	973,5	- 6,2	967,3	973,5	- 6,2	967,3	cnd	Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses relatives à la « société de l'information » et au « climat d'investissement » (cf. art. 2-18-13 budget général des dépenses)
<b>Totalen voor het programma 18.60.1</b>			ngk	3 281,3	- 6,2	3 275,1	3 281,3	- 6,2	3 275,1	cnd	<b>Totaux pour le programme 18.60.1</b>
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 18-60</b>			ngk		- 6,2			- 6,2		cnd	<b>Totaux pour la division organique 18-60</b>
<b>TOTALEN : 18 MINISTERIE VAN FINANCIEN</b>			ngk		- 6,2			- 6,2		cnd	<b>TOTAUX : 18 MINISTERE DES FINANCES</b>
Totalen ngk + gkr + fon			tot		- 6,2			- 6,2		tot	totaux cnd + crd + fon

**19 MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN***(in miljoenen frank)***19 MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE***(en millions de francs)*

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's  Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B.  check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes  Activités Allocations de base
				1998 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1998 aangepast ajusté	1998 goed- gekeurd voté	huidige aan- passing présent ajuste- ment	1998 aangepast ajusté		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
<b>AFDELING 40</b>											<b>DIVISION 40</b>
<b>SECRETARIAAT-GENERAAL</b>											<b>SECRETARIAT GENERAL</b>
1 Studies en investeringen											<b>1 Etudes et investissements</b>
Prioritaire acties van het plan tot modernisering en informatisering van de openbare diensten	40 10 1252 07 41 75 12		ngk	33,8	+ 6,2	40,0	33,8	+ 6,2	40,0	cnd	Actions prioritaires du plan de modernisation et d'information des services publics
Uitgaven voor aankoop van duurzame roerende goederen	40 10 7401 45 79 16 50	I	ngk	1,5	—	1,5	1,5	—	1,5	cnd	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
<b>Totalen voor het programma 19.40.1</b>			ngk	35,3	+ 6,2	41,5	35,3	+ 6,2	41,5	cnd	<b>Totaux pour le programme 19.40.1</b>
<b>Totalen voor de organisatie-afdeling 19-40</b>			ngk		+ 6,2			+ 6,2		cnd	<b>Totaux pour la division organique 19-40</b>
<b>TOTALEN : 19 MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN</b>			ngk		+ 6,2			+ 6,2		cnd	<b>TOTAUX : 19 MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>
Totalen ngk + gkr + fon			tot		+ 6,2			+ 6,2		tot	Totaux cnd + crd + fon